



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

5430/2024

34.1 Amt für Innovation und Technologie - Ufficio Innovazione e tecnologia

**Betreff:**

Änderung Dekret Nr. 8306 vom 12.05.2022  
- Unternehmen MILCHHOF MERAN  
GENOSSENSCHAFT UND  
LANDWIRTSCHAFTLICHE  
GESELLSCHAFT  
Euro 5.892,00

**Oggetto:**

MODifica decreto n. 8306 del 12.05.2022 -  
impresa LATTERIA SOCIALE MERANO  
SOCIETÀ AGRICOLA C COOPERATIVA  
Euro 5.892,00

Es wird folgendes vorausgeschickt:

Gemäß Artikel 35 Absatz 4 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, gewähren die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen wirtschaftliche Vergünstigungen jeglicher Art, unter Einhaltung der von der Landesregierung festgelegten Richtlinien.

Im Sinne von Artikel 16, Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 ist eine unbesetzte Führungsposition der unmittelbar vorgesetzten Führungskraft zugewiesen. Demnach ist die Amtsdirektion vorübergehend dem Abteilungsdirektor zugewiesen.

Das Landesgesetz vom 13.12.2006, Nr. 14, Art. 10, regelt die Maßnahmen der Autonomen Provinz Bozen zur Förderung der Forschung und Innovation.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 08.05.2018, Nr. 397, wurden die Anwendungsrichtlinien zum vorgenannten Landesgesetz genehmigt.

Mit Beschluss vom 20.11.2018, Nr. 1177 sowie mit Beschluss vom 23.06.2020, Nr. 444, mit Beschluss vom 02.09.2020, Nr. 660 und mit Beschluss vom 13.10.2020, Nr. 776 wurden Änderungen zu den oben angeführten Anwendungsrichtlinien genehmigt.

Der Artikel 4 der vorgenannten Anwendungsrichtlinien legt die förderungsfähigen Maßnahmen fest.

Mit Dekret Nr. 8306 vom 12.05.2022 wurde dem Unternehmen MILCHHOF MERAN GENOSSENSCHAFT UND LANDWIRTSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT mit Sitz in Meran, Steuernummer 00101080216, ein Beitrag in Höhe von Euro 39.000,00 gewährt, welcher 60% der zugelassenen Ausgabensumme in Höhe von Euro 65.000,00 entspricht.

Fälschlicherweise wurden im Zuge der Endauszahlung des Beitrages (Zahlungsbestätigung Nr. 3230002856 vom 30.01.2023) Euro 5.892,00 in Erhausung geschickt. Nach einer nochmaligen Kontrolle der Rechnungslegung vom 17.11.2023 wurde festgestellt, dass dieser Betrag von Euro 5.892,00 ausgezahlt werden kann.

Es wurde festgestellt, dass die finanzielle Verfügbarkeit auf dem Kapitel U14032.0030 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol 2024 gegeben ist;

Si premette quanto segue:

Ai sensi dell'articolo 35, comma 4, lettera c) della legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6, il direttore/la direttrice di ripartizione concede le agevolazioni economiche, di qualunque genere, in osservanza dei criteri stabiliti dalla Giunta provinciale.

Ai sensi dell'articolo 16, legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 una posizione dirigenziale vacante è affidata in via provvisoria al/alla dirigente superiore. Pertanto, la direzione d'ufficio risulta affidata in via provvisoria al direttore di ripartizione.

La legge provinciale del 13.12.2006, n. 14, art. 10, disciplina gli interventi finanziari della Provincia autonoma di Bolzano per il sostegno della ricerca e dell'innovazione.

Con deliberazione della Giunta provinciale del 08.05.2018, n. 397, sono stati approvati i criteri di attuazione della suddetta legge provinciale.

Con deliberazione del 20.11.2018, n. 1177 nonché con deliberazione del 23.06.2020, n. 444, con deliberazione del 02.09.2020, n. 660 e con deliberazione del 13.10.2020, n. 776, sono state approvate modifiche ai criteri di attuazione sopra citati.

L'articolo 4 dei suddetti criteri di attuazione stabilisce le iniziative ammissibili ad agevolazione.

Con decreto n. 8306 del 12.05.2022 è stato concesso alla ditta LATTERIA SOCIALE MERANO SOCIETÀ AGRICOLA C COOPERATIVA con sede a Merano, codice fiscale 00101080216, un contributo di Euro 39.000,00, pari al 60% della spesa ammessa di Euro 65.000,00;

In fase della liquidazione (ORL n. 3230002856 del 30.01.2023) sono stati erroneamente mandati in economia Euro 5.892,00. Dopo un ulteriore controllo del rendiconto del 17.11.2023 è stato accertato che questo importo di Euro 5.892,00 può essere liquidato.

È stata accertata la disponibilità finanziaria sul capitolo U14032.0030 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige 2024;

Dies alles vorausgeschickt,

**VERFÜGT**

der Abteilungsdirektor

- 1) den Betrag von Euro 5.892,00 auf dem Kapitel U14032.0030 des Verwaltungshaushalts 2024 neu zweckzubinden;
- 2) den o. g. Betrag anschließend direkt an das vorgenannte Unternehmen auszubezahlen.

VA/va

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Franz Schöpf

Tutto ciò premesso,

il direttore di ripartizione

**DECRETA**

- 1) di reimpegnare l'importo di Euro 5.892,00 sul capitolo U14032.0030 – esercizio 2024;
- 2) di liquidare il contributo sopra all'impresa sopra indicata.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

## MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240005430

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP del 13.12.2006 n. 14 LG vom 13.12.2006 Nr. 14			DGP d. 08.05.18, n. 397 BLR v. 08.05.18, Nr. 397				34.1 Ufficio Innovazione e tecnologia 34.1 Amt für Innovation und Technologie					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
Nota - Note												
001	U14032.0030	86759	00101080216	00101080216	23-24.03.2022	B	65.000,00		5.892,00	0,00		0,00
	34	2024	MILCHHOF MERAN GENOSSENSCHAFT UND LANDWIRTSCHAFTL. GESELLSCHAFT	SCHOTTERWERKWEG 5 - MERAN			9.820,00	60,00				
Consulenza all'innovazione/Innovationsberatungsdienste												
COR NR.8804836 IMPORTO MANDATO IN ECONOMIA PER ERRORE/BETRAG FÄLSCHLICHERWEISE IN ERHAUSUNG GESCHICKT												
<b>Totale attuale - Gesamtbetrag:</b>									<b>5.892,00</b>			



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione

SCHOEPF FRANZ

24/04/2024

Der Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione

SCHOEPF FRANZ

24/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:  
*nome e cognome: Franz Schoepf*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:  
*nome e cognome: Franz Schoepf*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

24/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma